

# Էդիկ Բաղդասարյան (Էդ. Գերմանիկ)



**Մշակութային եւ գիտական գործունեության  
35-ամյակի առիթով**

**1979-2014**





**1. Անուն, ազգանուն, հայրանուն, ծննդավայր:**

Էդիկ, Բաղդասարյան, Բարդուղիմեոս, Թեհրան, Իրան, 6 սեպտեմբերի, 1957թ., գրական անունը՝ Էդ. Գերմանիկ

**2. Կրթությունը:**

Դոկտոր ճարտարագետ հետեյալ բնագավառներում.

Անգլերեն լեզու եւ գրականություն, Համակարգչային պլանավորում, Ընդհանուր Պատմագիտություն, Հայ Ժողովրդի պատմության, Համակարգերի ճարտարագիտություն, Փիլիսոփայություն, Աստվածաբանություն:

Նաեւ բազմաթիվ կարճաժամկետ ուսման շրջաններ Իրան, Ճապոնիա, Իտալիա, Անգլիա, Ֆրանսիա, Իսպանիա, Կանադա, ԱՄՆ-ում 1979-ից մինչեւ 2009

**3. Աշխատանքային գործունեությունը (տարեթվերով):**

3.1- Հայկական ուսումնասիրությունների կենտրոնի հիմնադիր եւ տնօրեն, Թեհրան, «Նիշաբուր Իրանագիտական հաստատություն», Թեհրան 1981-2002

3.2- Տորոնտոյի «Հայկական Ուսումնասիրությունների Կենտրոն»-ի հիմնադիր-տնօրեն 2002-ից:

3.3- Արտոնատեր եւ գլխավոր խմբագիր՝

**ա**-Ապագա ամսագիր 1995-1999, Թեհրան, հայերեն եւ պարսկերեն  
[http://apagaonline.com/archives/apaga\\_monthly/index2.htm](http://apagaonline.com/archives/apaga_monthly/index2.htm)

**բ**-Ապագա եռամսյա հանդես, հայ-իրանական ուսումնասիրություններ, հայերեն-պարսկերեն-անգլերեն, Թեհրան-Տորոնտո, 2000-ից մինչ այժմ.  
[www.ApagaOnline.com](http://www.ApagaOnline.com)

**գ**-Կիսամսյա տեղեկատու, հայերեն, Թեհրան 1996-2000.

**դ**- Լույս երկշաբաթաթերթ, հայերեն-պարսկերեն, Թեհրան-Տորոնտո 2000-ից մինչ այժմ.  
[www.LouysOnline.com](http://www.LouysOnline.com)

**ե**- Exir (Project Management), Թեհրան, 2001-2002

3.4- Ճարտարագիտական կառավարում, Թեհրան 1983-2002 եւ Տորոնտո 2003-2014f

3.5- Թեհրանի համալսարանների բակավրիայի, մագիստրատուրայի եւ դոկտորական գիտական ժուրիի անդամ Հայոց պատմության եւ մշակույթի գծով, 1987-2002f

-Խմբագրել է գանազան գրքեր՝ Նարեկացու «Մատյան ողբերգության» պարսկերեն թարգմանությունը, Պետրոս Քաջբերունու «Մատյան խոհերիս», Խորեն Տեր Վրույրյանի «Ինչպես տեսա Հայաստանը», Թամար Փանոսյանի «Հայերեն-անգլերեն-պարսկերեն արածանի», Թեհրանահայ գրական շրջանակի «Հանադիպում» հանդեսի 3-րդ հատորը, եւ շատ այլ հայերեն, պարսկերեն եւ անգլերեն գրքերf

## Էդիկ Բարդուղիմեոսի Բաղդասարյան Յամառոտ՝

[www.Edic-Baghdasarian.com](http://www.Edic-Baghdasarian.com)  
[www.facebook.com/edic.baghdasarian](https://www.facebook.com/edic.baghdasarian)  
[www.ArmenianResearchCenter.com](http://www.ArmenianResearchCenter.com)  
[www.facebook.com/ARC.ArmenianResearchCenter](https://www.facebook.com/ARC.ArmenianResearchCenter)  
[edbagh@gmail.com](mailto:edbagh@gmail.com) եւ [edbagh@yahoo.com](mailto:edbagh@yahoo.com)

բջջային՝ 1-647-204-2414 (Տորոնտո-Կանադա)  
գրասենյակ՝ 1-647-558-1988 (Տորոնտո-Կանադա)  
բնակարան՝ 1-647-345-1920 (Տորոնտո-Կանադա)  
ԱՄՆ համար՝ 1-818-627-8643 (Գլենդեյլ -ԱՄՆ)  
բջջային՝ 98-0910-233-2004 (Թեհրան-Իրան)  
բնակարան՝ 98-021-88415945 (Թեհրան-Իրան)

Իր Ճարտարագետ-պատմաբան Էդիկ Բարդուղիմեոսի Բաղդասարյանը մասնագիտացած է Հայ Ժողովրդի պատմության ասպարեզում. հեղինակել կամ թարգմանել է 115 գրքեր եւ երկու հարյուրի շուրջ հոդվածներ Հայոց պարմության եվ մշակույթի նաեւ տեխնիկական գիտությունների մասին, նաեւ խմբագիրն է «Լույս» մշակութային ամսագրի եւ «Ապագա» արեւելագիտական հանդեսիf

Նրա աշխատանքներից կարելի է հիշատակել՝ Հայ Ժողովրդի Պատմություն, երկու հատորով, Հայ եկեղեցու Պատմություն, Արցախի Պատմություն, Թեհրանի Հայ համայնքի Պատմություն, Իրանահայ համայնքի համառոտ պատմություն, Քյամարա գավարի Պատմություն, Մովսես Խորենացու հայոց պատմության թարգմանություն եւ ծանոթագրությունները, Հայ մշակույթի Պատմություն, Հայ Մատեմատիկայի պատմություն, Սովորենք Հայերեն, Անգլերեն-Հայերեն-Պարսկերեն Զրուցարան, Անգլերեն-Հայերեն-Պարսկերեն պատկերազարդ բառարան, Հայ պետականության պատմություն (7 հատորով), Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն (10 հատորով), Հայկական Հարցը (2 հատորով), Հայկական Հարցի մանիֆեստ, Հայ գրականության պատմություն (3 հատորով), Հայ գրականության ընտրանի, Հոդվածների ժողովածու (3 հատորով), Հայոց ցեղասպանության մասին երեք գրքեր եւ բազմաթիվ այլ աշխատություններf

# Ընդարձակ տեղեկություն՝

## Գրքերի վիճակագրական համառոտ ցանկ

A: Պատմություն, մշակույթ, գրականություն:

A-1: Հրատարակված գրքեր... ..... 75

A-2: Ոչ հրատարակված գրքեր.....6

Գումար.....81

B: Տեխնիկական գրքեր

B-1: Հրատարակված գրքեր .....30

B-2: Ոչ հրատարակված գրքեր .... 10

Գումար .....40

Գումար - Հրատարակված գրքեր .... 105

Գումար - Ոչ հրատարակված գրքեր.. 16

Գրքերի Ընդհանուր գումար..... 121

## Հրատարակած եւ խմբագրած մամուլ

Ապագա ամսագիր (Հասարակական-մշակութային) 1995-1999թթ.

Ապագա հանդես (Արեւելագիտական) 2000-մինչ այժմ

Տեղեկատու, երկշաբաթաթերթ 1996-2000թթ.

Լույս երկշաբաթաթերթ (Հասարակական-մշակութային) 2000-մինչ այժմ

Exir (Project Management) 2001-2002թթ.

## Short Biography of Edic Baghdasarian (Ed. Germanic)

Edic Baghdasarian is known as senior project management specialist, technical writer and author, historian, editor of magazines, translator, lecturer, university instructor and member of Board of Juries of BA, MA and PHD degrees at the universities.

For his Historical and cultural and scientific works and activities he is appreciated by Armenian communities, Armenian international press, scientific organizations and governments of Iran and Armenia. He is closely familiar with almost all Armenian and Iranian, some Tajik, Afghan, Italian, American, English, Russian, French and other cultural and scientific personalities, poets, writers, translators, publishers.

He has started his cultural works when he was studying in 6<sup>th</sup> grade in the Armenian Taban Elementary School.

Edic's first published work was a poem about Armenian strangers, which was printed in Piounic Armenian weekly (1979), right beside the poems of Iranian Armenian famous poet Galoust Khanents. Ed. Germanic's first book was titled History of Armenian People (translated from Armenian to Persian) in two volumes and was printed in Tehran in 1981 and was reprinted many times in later years. On the same book He used his pen name, Ed. Germanic for the first time.

Edic Germanic has been invited to lecture in many universities, cultural associations, scientific seminars such as: IAMM – Iranian Armenian National Association, Ararat Cultural Association, Armenian Women Association, Raffi Armenian Cultural Association, Some Schools of Tehran, Alzahra University of Tehran, Azad University of Tehran, Second and Third International Seminar on History of Mathematics at the University of Hormozgan, Armenian Writers Association of Iran, Armenian Literary Assembly of Tehran (He is one of its founders in 1986), Armenian Department of Neyshabour Iranological Institute ( He is Founder of this department in 1980), Armenian Women Assembly of Tehran, A branch of Armenian Supporting Commission of Artsakh at Tehran, Institute of History- National Academy of Sciences of Armenia, Writers Association of Armenia, Academy of Sciences of Tajikistan, Armenian Cultural Association of Ottawa, Armenian Association of Toronto, Canada, Venice, Italy, Lion, France, Madrid, London, GB, etc.

He has several interviews with many Magazines, Newspapers and Radios and TV's of Armenia, Iran, Artsakh, Canada and US. Some of his interviews are available in internet.

He has been inspirer, encourager and supporter of all who had literary talent and were willing to improve it and find their way to the beautiful world of culture, especially university students.

He is Founder and President of Armenian Research Center (Toronto, Canada), Founder and Editor-in-Chief of Louys Monthly and Apaga Periodical (Being Published in Tehran, Iran and on the Web).

## List of Books of Edic Baghdasarian (Ed. Germanic)

### Statistics:

#### A: History, Culture, Literature:

A-1: Published Books.....75  
A-2: Non-Published Books.....6  
Total Cultural Books.....81

#### B: Technical Works (Computer, Project Planning and Control, Management)

B-1: Published Books.....30  
B-2: Non-Published Books.....10  
Total Technical Books.....40

Total Published Books.....105  
Total Non-Published Books.....16  
Total Books.....121

### License Holder, Director, Publisher and Editor-in-Chief:

Apaga monthly (Cultural) 1995-1999  
Apaga Quarterly (Oriental Studies) 2000-Present  
Info Biweekly (Newsletter) 1996-2000  
Louys Biweekly (Cultural) 2000-Present  
Exir (Project Management) 2001-2002

## ادیک باغداساریان - ۱. گرمانیک

### نگاهی کوتاه بر زندگی و پژوهش ها

ادیک باغداساریان متخلص به ا. گرمانیک بسال ۱۳۳۶ در یک خانواده ارمنی اهل کمره در تهران دیده به جهان گشود. پدر وی در اثر آزار و اذیت خانهای فئودال همانند بسیاری از دیگر روستاییان کشاورز بر آن شد برای نجات خانواده آنان را به تهران پایتخت منتقل کند تا بدینوسیله از ظلم و ستم و اجحاف و استثمار خان های جبار رهایی یابد. شش ماه پس از استقرار خانواده در ناحیه بهجت آباد تهران، ادیک باغداساریان متولد شد. پدرش تنها نان آور خانه هشت نفری بود. سالها نیاز بود تا دشواری های کسب لقمه ای نان برطرف گردد.

ادیک مدرسه ابتدایی و متوسطه را با درجات عالی به پایان برد و موفق گردید چه در مدارس خود و چه در کل منطقه رتبه نخست را بدست بیاورد به همین دلیل نیز گهگاه از سوی مدیریت مدرسه به عنوان آموزگار جانشین و نیز برای رفع اشکال کلاسهای مختلف گماشته می شد. آنگاه در امتحانات دانشگاه شرکت جست و در بیش از ۲۵ رشته دانشگاهی پذیرفته شد و موفق گردید درجه کارشناسی در برنامه ریزی و در سالهای بعد کارشناسی کامپیوتر را اخذ کند و از سوی مقامات عالی دانشگاهی تقدیر نامه دریافت کند. سپس برای ادامه تحصیل موفق به پذیرش در چندین دانشگاه معتبر در انگلیس، سوئد، اسپانیا، ترکیه و غیره گردد. او چندین درجه علمی اخذ نمود (از جمله الهیات، فلسفه) و در سال ۱۳۷۴ به درجه کارشناسی ارشد و دکتری تاریخ نائل آمد. او چند سالی است که بعلت هماهنگی و یاری به تحصیلات عالی فرزندانش در خارج به سر می برد. در همین اثنا درجه کارشناسی ارشد در رشته مدیریت مهندسی پروژه را در کانادا اخذ نمود.

ادیک باغداساریان به عنوان کارشناس ارشد مدیریت، نویسنده و مولف و مترجم فنی، تاریخدان و تاریخنگار، سردبیر نشریه، مترجم، سخنران، استاد دانشگاه و عضو هیئت زوری درجات علمی کارشناسی، کارشناسی ارشد و دکترا در دانشگاهها و چهره علمی و فرهنگی شهرت دارد.

به خاطر آثار و فعالیتهای تاریخی و فرهنگی و علمی مورد ستایش و تقدیر جوامع ارمنی، مطبوعات بین المللی ارمنی، سازمانهای علمی و دولتی ایران و ارمنستان قرار گرفته است. او از نزدیک با بسیاری از چهره های فرهنگی و علمی، شاعران، نویسندگان، هنرمندان، مترجمان و ناشران ایران، ارمنستان، تاجیکستان، افغانستان، ایتالیا، آمریکا، انگلیس، روسیه، فرانسه و غیره آشنایی دارد.

او کار نوشتن را زمانی آغاز کرد که دانش آموز کلاس ششم دبستان ملی ارمنیان تابان بود (مدیر مدرسه از مبارزان جبهه آموزش و پرورش بود و در سالهای بعد از نزدیکترین یاران و پشتیبانان ادیک باغداساریان گردید) لیکن کار پژوهش علمی را از سال ۱۳۵۸ تا کنون (۱۳۹۳) با علاقه انجام می دهد.

ادیک باغداساریان تا کنون (۱۳۹۳) ۱۲۱ جلد کتاب نگاشته است که شامل ۸۱ جلد در زمینه تاریخ و فرهنگ و ۴۰ جلد در زمینه کامپیوتر و مدیریت پروژه است.

**Էդիկ Բաղդասարյանի (Էդ. Գերմանիկ)  
Հայագիտական աշխատությունների ցանկ  
Edic Baghdasarian (Ed. Germanic): List of Cultural Works  
(فهرست آثار فرهنگی ادیک باغداساریان (ا. گرمانیک))**

1- History of the Armenian People, volume I, Translation and Commentary notes in Persian by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 1981.

Հայ ժողովրդի Պատմություն, հատոր Ա, Թարգմ. Պարսկերենի Էդիկ Բաղդասարյան (Գերմանիկ), Թեհրան 1981:

تاریخ ارمنستان. گروه نویسندگان ، جلد ۱ ، ترجمه و حواشی ادیک باغداساریان (گرمانیک) تهران ۱۳۶۰ (فارسی)

2-History of the Armenian People, volume II , Translation and Commentary notes in Persian by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 1981.

Հայ ժողովրդի Պատմություն, հատոր Բ, Թարգմ. Պարսկերենի Էդիկ Բաղդասարյան (Գերմանիկ), Թեհրան 1981:

تاریخ ارمنستان. گروه نویسندگان ، جلد ۲ ، ترجمه و حواشی ادیک باغداساریان (گرمانیک) تهران ۱۳۶۰ (فارسی)

3- The Luminaries of the Armenian Culture, Translation and Commentary notes in Persian by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 1982.

Հայ մշակույթի նշանավոր գործիչները, Թարգմ. Պարսկերենի Էդիկ Բաղդասարյան (Գերմանիկ), Թեհրան 1982:

نامداران فرهنگ ارمنی. گروه نویسندگان ، جلد نخست ، ترجمه و حواشی ادیک باغداساریان (گرمانیک) تهران ۱۳۶۰ (فارسی)

4- The Armenians, By. David Marshal Long and Christopher Walker, Translation and Commentary notes in Persian by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic). Tehran 1983.

Հայերը, Դ.Մ. Լանգ, Ք. Վաքըր, Թարգման. Թարգմ. Պարսկերենի Էդիկ Բաղդասարյան (Գերմանիկ), Թեհրան 1983:

ارمنیان. مارشال یانگ و کریستوفر واکر ، ترجمه و حواشی حواشی ادیک باغداساریان (گرمانیک) تهران ۱۳۶۰ (فارسی)

5-Painting Art of the Armenians in New Julfa, By Mania Ghazarian, Translation and Commentary notes in Persian by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 1985.

Նոր Ջուղայի Գեղանկարչությունը, Մանիա Ղազարյան, Թարգմ. Պարսկերենի Էդիկ Բաղդասարյան (Գերմանիկ), Թեհրան 1985:

هنر نقاشی جلفای اصفهان. مانیا قازاریان ، ترجمه و حواشی ادیک باغداساریان (گرمانیک) تهران ۱۳۶۴ (فارسی)

6-Old Pa and the Turnip. (Literature for Children) By Atabec Khenkoyan, Translation in Persian by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 1984.

Պապն ու Շաղգամը, Ա. Խնկոյան, Թարգմ. Պարսկերենի Էդիկ Բաղդասարյան (Գերմանիկ), Թեհրան, 1984

بابای پیر و شلغم. (برای کودکان) آتابک خنکویان ، ترجمه ادیک باغداساریان (گرمانیک) تهران ۱۳۶۳ (فارسی)

7-Սովորենք Հայերեն, Էդիկ Գերմանիկ՝ Բաղդասարյան, Թեհրան 1984. Պարսկերեն:

**Let's learn Armenian, By Ed. Germanic (Baghdasarian), Tehran, 1984.in Persian.**

ارمنی بیاموزیم، نگارش ا. گرمانیک (باغداساریان) ، تهران ۱۳۶۳. فارسی.

8-Ավեստայի Բառարան, Ջենդերենի, Անգլերենի, պարսկերենի եւ հնչունաբանական տառադարձության եւ հրատարակչական խմբագրումը Էդիկ Բաղդասարյանի, հատոր 1, Թեհրան, 1990:

A Dictionary of the Avesta, Co-Editor of Avestan, English, Persian articles, Pronunciation and Publication by Edic Baghdasarian, Vol. 1, Tehran 1990.



فرهنگ واژه های اوستا، ویرایش اوستایی، انگلیسی و فارسی، حروفچینی و ویرایش آواشناسی و همکاری در انتشار مجموعه ۴ جلدی، جلد ۱، تهران ۱۳۶۹.

9-Ավեստայի Բառարան, Ջենդերենի, Անգլերենի, պարսկերենի եւ հնչունաբանական տառադարձության եւ հրատարակչական խմբագրումը Էդիկ Բաղդասարյանի, հատոր 2, Թեհրան, 1990:

A Dictionary of the Avesta, Co-Editor of Avestan, English, Persian articles, Pronunciation and Publication by Edic Baghdasarian, Vol. 2, Tehran 1990.

فرهنگ واژه های اوستا، ویرایش اوستایی، انگلیسی و فارسی، حروفچینی و ویرایش آواشناسی و همکاری در انتشار مجموعه ۴ جلدی، جلد ۲، تهران ۱۳۶۹.

10-Ավեստայի Բառարան, Ջենդերենի, Անգլերենի, պարսկերենի եւ հնչունաբանական տառադարձության եւ հրատարակչական խմբագրումը Էդիկ Բաղդասարյանի, հատոր 3, Թեհրան, 1990:

A Dictionary of the Avesta, Co-Editor of Avestan, English, Persian articles, Pronunciation and Publication by Edic Baghdasarian, Vol. 3, Tehran 1990.

فرهنگ واژه های اوستا، ویرایش اوستایی، انگلیسی و فارسی، حروفچینی و ویرایش آواشناسی و همکاری در انتشار مجموعه ۴ جلدی، جلد ۳، تهران ۱۳۶۹.

11-Ավեստայի Բառարան, Ջենդերենի, Անգլերենի, պարսկերենի եւ հնչունաբանական տառադարձության եւ հրատարակչական խմբագրումը Էդիկ Բաղդասարյանի, հատոր 4, Թեհրան, 1990:

A Dictionary of the Avesta, Co-Editor of Avestan, English, Persian articles, Pronunciation and Publication by Edic Baghdasarian, Vol. 4, Tehran 1990.

فرهنگ واژه های اوستا، ویرایش اوستایی، انگلیسی و فارسی، حروفچینی و ویرایش آواشناسی و همکاری در انتشار مجموعه ۴ جلدی، جلد ۴، تهران ۱۳۶۹.

12- The Book of my Thoughts, Petros Kajberouni, in Armenian, Edited by Ed, Germanic, Tehran, 1983.

Մատյան խոհերիս, Պետրոս Կայբերունի, խմբագրությամբ Էդ. Բաղդասարյանի, Թեհրան 1983:

کتاب اندیشه ، پتروس کاجبرونی ، ویرایش و چاپ ا. گرمانیک ، تهران ۱۹۸۳

13-The Role of Armenians in the international trade in 17th century. By Vahan Bayburdian Translated into Persian, Tehran 1996.

Իրանահայության դերը միջազգային առևտրում, 17-րդ դ., Հեղինակ Վահան Բայբուրդյան, Պարսկերենի թարգմանեց Էդիկ Բաղդասարյանը (էդ. Գերմանիկ), Թեհրան 1996.

نقش ارمنیان ایران در تجارت بین الملل (سده ۱۷م.) تالیف واهان بایبوردیان، ترجمه ادیک باغداساریان (ا. گرمانیک) تهران ۱۳۷۵ (فارسی)

14- A short History of the Armenians of Tehran. By Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), In Armenian, publisher Arax Monthly, Tehran, 1993.

Թեհրանահայության համառոտ պատմություն, Գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (էդ. Գերմանիկ), (Հայերեն), Հրատարակիչ Արաքս ամսագիր, Թեհրան 1993:

تاریخ مختصر ارمنیان تهران. نگارش ادیک باغداساریان (ا. گرمانیک) ، ناشر ماهنامه آراکس تهران ۱۳۷۲ (ارمنی)

15- Austrian Documents on the Armenian Genocide, By Artem Ohanjanian, Translated into Persian and Edited by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 1999.

Ավստրիական փաստաթղթերը հայոց ցեղասպանության մասին, աշխատասիրեց Արտեմ Օհանյանյանը, պարսկերենի թարգմանեց եւ խմբագրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (էդ. Գերմանիկ), Թեհրան 1999.

اسناد قتل عام بر اساس منابع اطریشی (فارسی) نوشته آرتم اوهانجانیان ترجمه به فارسی ادیک باغداساریان (ا. گرمانیک) ، تهران ۱۳۷۸

16-Persian-Armenian-English Conversation Guide. By Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Nairi Publication, Tehran 1998.

Անգլերեն-Հայերեն-Պարսկերեն Ջրուցարան, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), Նաիրի հրատարակչություն, Թեհրան 1998:

راهنمای مکالمه ارمنی-انگلیسی، فارسی-نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک)، انتشارات نائیری تهران ۱۳۷۶

17-History of the Armenians in Tehran, By Edic Baghdasarian (Ed. Germanic) Apaga quarterly publication (1st), in Persian and Armenian, Tehran 2001.

Թեհրանահայ գաղութի պատմություն, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ) (Հայերեն եւ Պարսկերեն), Ապագա հանդես, Թեհրան 2001:

تاریخ تفصیلی ارمنیان تهران (ارمنی و فارسی)، نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک)، فصلنامه آباگا تهران ۱۳۸۰

18-Descriptive History of the Armenians in Tehran, By Edic Baghdasarian (Ed. Germanic) (In Armenian), Second Edition, Tehran 2002.

Թեհրանահայ գաղութի պատմություն, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Հայերեն), Թեհրան 2002:

تاریخ ارمنیان تهران، چاپ دوم نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک) (ارمنی)، تهران ۱۳۸۰

19- History of The Armenians, By Moses Khorenatsi, 5th century's Armenian historian, Translation into Persian, Commentary Notes, Preface and Annexes by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Մովսես Խորենացու Պատմություն Հայոցե, Պարսկերեն թարգմանություն եւ ծանոթագրությունները Էդիկ Բաղդասարյանի (Էդ. Գերմանիկ), Թեհրան 2002:

“تاریخ ارمنیان” موسی خورنی (فارسی)، ترجمه، حواشی و ملحقات و ضمائم و نقشه ها، ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک)، تهران ۱۳۸۰

20-History and Culture of the Armenians of Camara, in Armenian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Իրանի Քյամարա գավառի հայկական գաղթօջախի Պատմություն, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Հայերեն), Թեհրան 2002:

تاریخ و فرهنگ ارمنیان کمره نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک) (ارمنی)، تهران ۱۳۸۰

21-History and Culture of Camara, Central Iran, in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Իրանի Քյամարա գավառի Պատմությունն ու Մշակույթը, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Պարսկերեն), Թեհրան 2002:

تاریخ و فرهنگ کمره نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک) (فارسی)، تهران ۱۳۸۰

22-History of Artsakh (Nagorno Karabakh), in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Արցախի Պատմություն, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Պարսկերեն), Թեհրան 2002:

تاریخ مفصل آرتساخ (قره باغ) نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک)، (فارسی) تهران ۱۳۸۰

23-History of the Armenian Church, in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2001.

Հայ Եկեղեցու Պատմություն, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Պարսկերեն), Թեհրան 2001:

تاریخ کلیسای ارمنی. نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمانيک)، (فارسی) تهران ۱۳۸۰

24-Shahnameh (Iranian Epical masterpiece) and the Armenians, in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Շահնամեն եւ Հայերը, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Պարսկերեն), Թեհրան 2002:

شاهنامه و ارمنیان. نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) ، (فارسی) تهران ۱۳۸۰

25-A short glance at the history of Armenians in Iran, in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Համառոտ ակնարկ Իրանահայ համայնքի պատմության, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Պարսկերեն), Թեհրան 2002:

نگاهی به تاریخ ارمنیان ایران (فارسی) نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) ، تهران ۱۳۸۰

26-A short glance at the history of Armenians in Tehran, in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Համառոտ ակնարկ Թեհրանահայ համայնքի պատմության, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Պարսկերեն), Թեհրան 2001:

نگاهی به تاریخ ارمنیان تهران (فارسی) نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) ، تهران ۱۳۸۰

27-History of the Armenians of Iran, in Armenian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002.

Համառոտ ակնարկ Իրանահայ համայնքի պատմության, գրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), (Հայերեն), Թեհրան 2002:

تاریخ مختصر ارمنیان ایران (ارمنی) نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) ، تهران ۱۳۸۰

28-Armenian Architecture, Apaga Quarterly Publication, Translated by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), in Persian, Tehran 2002.

Հայկական Ճարտարապետություն, Էդ. Ուտուջյան, Պարսկերենի թարգմանեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), Ապագա հանդեսի հրատարակություն, Թեհրան 2002:

معماری ارمنی. نوشته ا. اوتوجیان، ترجمه و حواشی (فارسی) ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) انتشارات فصلنامه آپاگا ۱۳۸۱ تهران. فارسی.

29-History of Mathematics in Armenia, in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Ottawa, 2007

Մաթեմատիկան Հայաստանում (Պարսկերեն), աշխատասիրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), Լույսե հրատարակություն, Օտտավա, 2007:

تاریخ ریاضیات ارمنیان ، نگارش ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) اتاوا-کانادا (فارسی) ۱۳۸۶

30-Trial of Soghomon Tehliran, Documents on the Armenian Genocide 1862-1923, In Persian-Armenian and English, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Ottawa, 2007

Ակնարկ Հայոց ցեղասպանության եւ Սողոմոն Թեհլիրյանի դատավարությունը, (Պարսկերեն), աշխատասիրեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), Լույսե հրատարակություն, Օտտավա, 2007:

نگاهی به تاریخ نژادکشی ارمنیان و دادگاه سوغومون تهلیریان ، تالیف ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) اتاوا-کانادا (فارسی) ۱۳۸۶ .

31-Calendar of the Middle East Countries. Translated in Persian, by Edic Baghdasarian (Ed. Germanic), Tehran 2002. Toronto 2007

Միջին Արեւելյան երկրների տոմարը, Վ.Վ. Ցիբուլսկի, Ե, (Պարսկերեն), թարգմանեց Էդիկ Բաղդասարյանը (Էդ. Գերմանիկ), Լույսե հրատարակություն, Տորոնտո, 2007:

گاهشماری کشورهای خاورمیانه. نوشته و. تسیبولسکی، (فارسی) ترجمه ادیک باغداساریان (ا.گرمائیک) (فارسی) . تورنتو -کانادا ۱۳۸۶- فارسی.

32- Գ. Նարեկացի, Մատյան ողբերգության, պարսկ. թարգմանություն՝ Ա. Մաթյանի, Առաջաբան, խմբագր. եւ ծանոթագր. Էդիկ Բաղդասարյանը  
Narekatsi, Matyan Voghberhutyán, Translated by Azad Matian, Edited and prefaced by Edic Baghdasarian (Germanic), Tehran 1986.

سوگنامه نارك ، ترجمه آزاد ماتیان ، ویرایش و مقدمه ا. گرمائیک.

33- Անգլերեն-Հայերեն-Պարսկերեն պատկերազարդ բառարան, Թեհրան-Տորոնտո-2006.

English-Armenian-Persian Photo Dictionary, Tehran-Toronto 2006.

فرهنگ مصور انگلیسی-ارمنی-فارسی ، تهران-تورونتو ۱۳۸۵.

34- Թ. Փանոսյան, Հայերեն-անգլերեն-պարսկերեն առածանի, իմբազիր` Էդ. Բաղդասարյան, Տորոնտո 2007 Armenian-English-Persian Proverbs by Tamar Panosian, Edito Edic Baghdasarian, Toronto 2007.

زبانرد های ارمنی – فارسی – انگلیسی ، نگارش تامار پانوسیان ، ویرایش ا. گرمانيک – تورونتو ۱۳۸۶

35- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 1- Հայ-Իրանական ռազմաքաղաքական պատմությունը եւ Իրանահայ դադույթի առաջացումը, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 1, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۱ ، ۱۳۹۱-ارمنی

36-Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 2-Իրանահայ հասարակական-տնտեսական պատմություն, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 2, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۲ ، ۱۳۹۱-ارمنی

37-Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 3-Իրանահայ հասարակական-քաղաքական պատմություն- գիրք Ա, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 3, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۳ ، ۱۳۹۱-ارمنی

38- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 4-Իրանահայ հասարակական-քաղաքական պատմություն- գիրք Բf

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 4, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۴ ، ۱۳۹۱-ارمنی

39- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 5-Իրանահայ գավառների պատմություն- գիրք Ա, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 5, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۵ ، ۱۳۹۱-ارمنی

40- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 6-Իրանահայ գավառների պատմություն- գիրք Բ, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 6, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۶ ، ۱۳۹۱-ارمنی

41- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 7-Իրանահայ մշակույթի պատմություն- գիրք Ա, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 7, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۷ ، ۱۳۹۱-ارمنی

42- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 8-Իրանահայ մշակույթի պատմություն- գիրք Բ, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 8, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۸ ، ۱۳۹۱-ارمنی

43- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 9-Մենք եւ մեր աղբյուրները, Տորոնտո-Երեւան-Թեհրան 2012f

A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 9, Toronto 2012.

تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۹ ، ۱۳۹۱-ارمنی

- 44- Իրանահայ Համայնքի Ամբողջական Պատմություն- 10 հատորով- հատոր 10-  
Գիրք Ավելյաց, Տորոնտո-Երևան-Թեհրան 2012f  
A comprehensive history of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 10, Toronto 2012.  
تاریخ مفصل ارمنیان ایران ، جلد ۱۰ ، -ارمنی ۱۳۹۱
- 45- Հայ Պետականության Պատմություն - 7 հատորով - հատոր 1 Տորոնտո, 2013  
History of the Atrmenian State, 7 Volumes, Volume 1, Toronto, 2013.  
تاریخ سیاسی ارمنستان ، جلد ۱ ، ۱۳۹۲-ارمنی
- 46- Հայ Պետականության Պատմություն - 7 հատորով - հատոր 2 Տորոնտո, 2013  
History of the Atrmenian State, 7 Volumes, Volume 2, Toronto, 2013.  
تاریخ سیاسی ارمنستان ، جلد ۲ ، ۱۳۹۲-ارمنی
- 47- Հայ Պետականության Պատմություն - 7 հատորով - հատոր 3 Տորոնտո, 2013  
History of the Atrmenian State, 7 Volumes, Volume 3, Toronto, 2013.  
تاریخ سیاسی ارمنستان ، جلد ۳ ، ۱۳۹۲-ارمنی
- 48- Հայ Պետականության Պատմություն - 7 հատորով - հատոր 4 Տորոնտո, 2013  
History of the Atrmenian State, 7 Volumes, Volume 4, Toronto, 2013.  
تاریخ سیاسی ارمنستان ، جلد ۴ ، ۱۳۹۲-ارمنی
- 49- Հայ Պետականության Պատմություն - 7 հատորով - հատոր 5 Տորոնտո, 2013  
History of the Atrmenian State, 7 Volumes, Volume 5, Toronto, 2013.  
تاریخ سیاسی ارمنستان ، جلد ۵ ، ۱۳۹۲
- 50- Հայ Պետականության Պատմություն - 7 հատորով - հատոր 6 Տորոնտո, 2013  
History of the Atrmenian State, 7 Volumes, Volume 6, Toronto, 2013.  
تاریخ سیاسی ارمنستان ، جلد ۶ ، ۱۳۹۲-ارمنی
- 51- Հայ Պետականության Պատմություն - 7 հատորով - հատոր 7 Տորոնտո, 2013  
History of the Atrmenian State, 7 Volumes, Volume 7, Toronto, 2013.  
تاریخ سیاسی ارمنستان ، جلد ۷ ، ۱۳۹۲-ارمنی
- 52- Աղվանք, Ադրբեջան, Ծավալապաշտություն, Ուրազմություն, Տորոնտո, 2014:  
Aran, Azerbaijan, Expansionism and Crime, Toronto, 2014.  
آران ، آذربایجان ، توسعه طلبی و جنایت ، تورونتو ۲۰۱۴ (۱۳۹۲) فارسی
- 53- Հայ Գրականության Պատմություն, 3 հատորով, Հատոր 1, Տորոնտո 2014  
History of the Armenian Literature, In 3 Volumes, Vol. 1, Toronto, 2014:  
تاریخ ادبیات ارمنی، سه جلد، جلد ۱ ، تورونتو ۲۰۱۴ (۱۳۹۲) فارسی
- 54- Հայ Գրականության Պատմություն, 3 հատորով, Հատոր 2, Տորոնտո 2014  
History of the Armenian Literature, In 3 Volumes, Vol. 2, Toronto, 2014:  
تاریخ ادبیات ارمنی، سه جلد، جلد ۲ ، تورونتو ۲۰۱۴ (۱۳۹۲) فارسی
- 55- Հայ Գրականության Պատմություն, 3 հատորով, Հատոր 3, Տորոնտո 2014  
History of the Armenian Literature, In 3 Volumes, Vol. 3, Toronto, 2014:  
تاریخ ادبیات ارمنی، سه جلد، جلد ۳ ، تورونتو ۲۰۱۴ (۱۳۹۲) فارسی
- 56- Իրանահայության Պատմություն- 2 հատորով- հատոր 1- Տորոնտո-Թեհրան 2014f  
History of the Armenians in Iran, 2 Volumes, Vol. 1, Toronto 2014.

تاریخ ارمنیان ایران در دو جلد ، جلد ۱ ، ۱۳۹۳-فارسی

57- Իրանահայության Պատմություն- 2 հատորով- հատոր 2- Տորոնտո-Թեհրան 2014f  
History of the Armenians in Iran, 10 Volumes, Vol. 2, Toronto 2014.

تاریخ ارمنیان ایران در دو جلد ، جلد ۲ ، ۱۳۹۳-فارسی

58- Հայ-Պարսիկ Բարեկամություն, (Պարսկերեն) Տորոնտո 2013 Armenian\_Iranian  
Friendship, Toronto, 2013

نگاهی بر دوستی دیرینه ایرانیان و ارمنیان (فارسی)

59- Հայկական Հարցը – Հ. 1. Տորոնտո 2014, The Armenian Question, Vol. 1, Toronto 2014

مسئله ارمنی – جلد اول تورونتو ۲۰۱۴ (به زبان ارمنی)

60- Հայկական Հարցը – Հ. 2. Տորոնտո 2014, The Armenian Question, Vol. 2, Toronto 2014

مسئله ارمنی – جلد دوم تورونتو ۲۰۱۴ (به زبان ارمنی)

61- Շահնամեն եւ Հայկական աղբյուրները, Տորոնտո 2014 (Պարսկերեն)  
Shahnameh and the Armenian Resources, Toronto, 2014. (in Persian)

شاهنامه و منابع ارمنی – ادیک باغداساریان ، تورونتو ۲۰۱۴ (فارسی)

62- Կոմիտաս, կյանքն ու գործունեությունը, Տորոնտո, 2014, (Պարսկերեն)  
Komitas, his life and works. Toronto, 2014, (In Persian)

کومیتاس ، زندگی و آثارش ، – ادیک باغداساریان تورونتو ۲۰۱۴ (فارسی)

63- Գիքորը, անգլերեն, Տորոնտո, 2014

Gikor, Transl. By Edic Baghdasarian, Toronto, 2014

گیکور ، اثر هوانس تومانیان برگردان انگلیسی ، تورونتو ، ۲۰۱۴

64- Հոդվածների ժողովածու, Հատոր Ա, Պարսկերեն  
Collection of Articles, Vol. 1 Persian articles

گزیده مقاله های فارسی ادیک باغداساریان ، جلد نخست ، ، تورونتو ، ۲۰۱۴

65- Հոդվածների ժողովածու, Հատոր Բ, Պարսկերեն  
Collection of Articles, Vol. 2 Persian articles

گزیده مقاله های فارسی ادیک باغداساریان ، جلد دوم ، ، تورونتو ، ۲۰۱۴

66- Հոդվածների ժողովածու, Հատոր Գ, Հայերեն  
Collection of Articles, Vol. 3 Armenian articles

گزیده مقاله های ارمنی ادیک باغداساریان ، جلد سوم ، ، تورونتو ، ۲۰۱۴

67- Հայ գրականության ընտրանի (Անգլերեն եւ պարսկերեն) Տորոնտո, 2014.  
An Anthology of The Armenian Literature, English and Persian, Toronto 2014.

گزیده نثر و نظم ادبیات ارمنی ، برگردان فارسی و انگلیسی – ادیک باغداساریان ، تورونتو ۲۰۱۴

68- Ակնարկ Պարսկերենի Ուղղագրության, (Պարսկերեն) Տորոնտո, 2014.  
Some Notes on Persian Orthography, (in Persian) Toronto 2014.

نگاهی بر شیوه نگارش فارسی – ادیک باغداساریان ، تورونتو ۲۰۱۴

69- Թարգմանության մասին (Պարսկերեն), Տորոնտո, 2014  
Some Notes on Translation technics, (in Persian) Toronto 2014.

نگاهی بر فن ترجمه ، فارسی – ادیک باغداساریان ، تورونتو ۲۰۱۴

70- Հայոց ցեղասպանության Պատմություն, (Պարսկերեն), Տորոնտո, 2014  
History of the Armenian genocide, (in Persian) Toronto 2014.

تاریخ نژادکشی ارمنیان ، فارسی – ادیک باغداساریان ، تورونتو ۲۰۱۴

71-Անգլերենի քեռականություն, (Պարսկերեն), Տորոնտո, 2014  
Lets learn English grammar, Toronto 2014.

آموزش گرامر انگلیسی ، فارسی – ادیک باغداساریان ، تورونتو ۲۰۱۴

72-Էլեկտրոնային բառարան Անգլերեն - պարսկերեն: Երեւան, Կոմիտաս-Բ:  
English-Persian electronic dictionary, Komitas-B, Yerevan, 1992.

فرهنگ رایانه ای انگلیسی – فارسی ، ایروان ۱۹۹۲.

73-Անգլերեն-պարսկերեն էլեկտրոնային թարգմանիչ:  
English-Persian electronic Translator, Tehran, 1997.

مترجم رایانه ای انگلیسی – فارسی ، تهران ۱۹۹۷.

74- Հայկական Հարցի Մանիֆեստ, Հայերեն, Տորոնտո, 2014.  
Manifesto of the Armenian Question, in Armenian, Toronto, 2014

مانیفست مسئله ارمنی - به ارمنی – تورونتو ۲۰۱۴.

75- Էդիկ Բաղդասարյան, Գրական, Մշակութային ու գիտական գործունեության 35-ամյակ  
(1979-2014), Տորոնտո, 2014.

Edic Baghdasarian, 35<sup>th</sup> anniversary of Cultural and Scientific Activities, Toronto 2014.

ادیک باغداساریان، به مناسبت ۳۵- مین سالگرد فعالیت های فرهنگی و علمی ، تورونتو ۱۳۹۳.

## **Չիրատարակված գրքեր, որոնք ծրագրվում են հրատարակվել առաջիկա տարիներում**

1. Հայերեն - պարսկերեն համառոտ բառարան.
2. Հայերեն - պարսկերեն ընդարձակ բառարան.
3. Համեմատական բառարան անգլերեն - հայերեն - պարսկական
4. Հայերեն - անգլերեն - պարսկ. դարձվածքներ
5. Պարսիկ Պողոսը եւ Արիստոտելի փիլիսոփայությունը. Ըստ Դիմիտրի Գուստայի, թարգման. պարսկերենի Էդիկ Բաղդասարյանը.
6. Մուսայի Մասին , Ըստ Quanthilianus, թարգման. պարսկերենի: Էդիկ Բաղդասարյանը.

### **Հոդվածներ**

1. An introduction to the History of the Armenian Architecture. Arax Monthly No.62.
2. Hrachia Atcharian, Nameh Farhang Iran quarterly, No. 1.
3. About Shahname and the Armenian resources. Nameh Farhang Iran quarterly, No. 2.
4. An Introduction to Iranian studies by Armenians. Arax Monthly, No. 63.

5. An Introduction to Iranian Literature. Ziagan Monthly, No. 1 and 2. In Armenian.
6. Survey of Articles on Armenian Culture, Arax Monthly.
7. An introduction to the History of Armenian Medicine. Arax Monthly No.74.
8. An introduction to the History of Armenian Printing. Arax Monthly No.66, 67 and 68.
9. A survey of Dr. Sadjadieh's articles, Arax Monthly No 67-68.
10. An introduction to the History of Armenian Music. Arax Monthly No.72.
11. A survey of the characteristics of Western Armenian language and its relations with Persian. Arax monthly No. 70-71.
12. A summary of the Motherly poems in the Armenian Literature. Arax Monthly, No. 69.
13. My Home, Poem, Piunic Weekly, No. 12. In Armenian.
14. About The Nishabour Institute for Iranian Studies, Iran-nameh Monthly, No 13 Printed in Armenia. In Armenian.
15. An Introduction to the Armenian Weights and Measures. Arax Monthly, No. 79.
16. An Introduction to the History of the Armenian Foods. Arax Monthly, No. 76.
17. An Introduction to the History of the Armenian Clothes. Arax Monthly, No. 75.
18. An Introduction to the History of the Armenian Arts and Painting. Arax Monthly, No. 81, 82, 83.
19. Saint Stepanos Church, Arax Monthly No. 83.
20. Saint Tadeus Church, Arax Monthly.
21. History of the Armenians of Iran, Arax monthly.
22. Armenian Children Literature, Arax Monthly.
23. Armenian Victims of Titanic tragedy in 1912, Apaga monthly No. 2, 1998.
24. Urartian Influence on Achemenian civilization, Apaga quarterly, NO.1-2, Summer 2000.
25. An Iranian plan to reestablish the Armenian Independence. Apaga Quarterly, No. 3, Fall 2000.
26. Cultural Heritage of Shahnameh. Apaga Quarterly No. 4, Winter 2001.
27. History of Armenian Colonies in Iran. Apaga Monthly, No. No. 1-2. In Armenian.
28. History of Armenians of Iran, Apaga monthly, No.2, December 1998 - No. 7, April 1999. In Armenian.
29. The Question of the East and the International Diplomacy, Apaga monthly, No. 2 November 1998 - No. 13 October 1999.
30. Sako Bookshop, The greatest international bookshop in Mideast, for its 65th anniversary, Apaga monthly No. 3, December 1998.
31. History of Armenian written language. Apaga monthly No. 4-5 February 1999.
32. Hovhannes Hovhannisian, Apaga monthly No. 6 March 1999.
33. National Manuscript Library of Armenia (Matenadaran) for its 40th anniversary, Apaga Monthly No. 6 March 1999.
34. Azdarar, Armenian First magazine for its 205th anniversary, Apaga Monthly No 6.
35. Academician Prof. M.G. Nersisian, Apaga monthly, No. 6.
36. Hovhannes Adamian, Famous Armenian Inventor of Color TV and FAX machine. Apaga Monthly, No. 6.
37. A Short History of the Armenian Genocide, Apaga Monthly, No. 7, April 1999.
38. Atrocities of Kamal Ataturk's Army in Armenia (1920-21), Apaga monthly, No. 7 April 1999.
39. The Eye-witnesses of the Armenian Genocide, No 7, April 1999.
40. A Chronology of the Liberation Struggles of Armenians, Apaga monthly, No. 8-9 June 1999. In Armenian.
41. About the origins of Shah Ismael Safavid (1488-1502), Apaga Monthly, No. 8-9, June 1999.
42. A Chronology of Armenian History, Apaga Monthly, No. 8-9, June 1999 – No. 11-12, September 1999.
43. A brief history of Armenian Julfa city in Isfahan–Iran, for the 390th anniversary of the immigration of Armenian to Iran. Apaga monthly, No. 8-9, May-June 1999.
44. Isahakian was originally an Iranian Armenian! Apaga Monthly, No. 10, July 1999. In Armenian.
45. Grammatical Rules for Armenian writing, Apaga Monthly, No.14-15, November-December 1999. In Armenian.
46. A Brief Introduction to the Armenian Literature. Apaga Monthly, No. 10. July 1999.



47. In Memory of Professor Edward Jerbashian, Apaga Monthly, No. 11-12, August 1999.
48. An Hour with Leon Minasian, famous Iranian Armenian researcher, Apaga Monthly, No. 13 October 1999. In Armenian.
49. An Introduction to Armenian Alphabet and Language, Apaga Monthly, No.13 October 1999.
50. Historical relations between Iranians and Armenians. Apaga Monthly, No. 14-15 November-December 1999.
51. Some words about Nakhijevan, Apaga Monthly, and No. 14-15 November-December 1999.
52. Some words about the name of Gharabagh, Apaga Monthly, and No. 14-15 November-December 1999.
53. An analysis of Armenian Publications during last four centuries. Apaga Monthly, No. 14-15 November-December 1999.
54. Pure Human Feelings, Papazian Family, Louys Biweekly, No. 1, March 2000. In Armenian.
55. The Responsibles of the Armenian Genocide. Louys Biweekly, No. 2, April 2000.
56. The Question of the Armenians and their Genocide, Louys Biweekly, No. No. 1-4, March-May 2000.
57. An Introduction to the History of the Armenians in Tehran, Louys Biweekly, No. No. 8-16, In Armenian. And the same in Armenian, Louys Biweekly, No. No. 33-50. (2000)
58. The Armenian Hall of Fame, Louys Biweekly, No. No. 13-15, September-October 2000.
59. Geographical and Geopolitical position of Meghri region, Louys Biweekly, No. 12, September 2000.
60. Two-Kilometer border between Turkey and Nakhijevan and how it was created. Louys Biweekly, No. 13, September 2000.
61. An Introduction to the political role of Armenians in Iran. Louys Biweekly, No. No. 17-19, November-December 2000.
62. A Brief History of the Armenian Press. Louys Biweekly, No.22, March 2001.
63. Applications of the Armenian Names in the World. Louys Biweekly, No.24, 2001.
64. Some words about the Armenian Genocide, Louys Biweekly, No. No. 25-26, 2001.
65. A Brief History of the Armenian massacres by Turks. Louys Biweekly, No.25-26 2001.
66. Motherly poems in the Armenian Literature (Detailed version), Louys Biweekly, No. No. 28-30, May-June 2001.
67. A Brief history of the Armenian Mekhitarist Community in Italy and Austria, Louys Biweekly, No. 30 , June 2001.
68. Armenian Dictionaries and Encyclopedias, Louys Biweekly, No. 31, July 2001.
69. Armenian Churches in Tehran, Louys Biweekly, No. 32, July 2001. In Armenian.
70. Iranian Language and Dialects, Louys Biweekly, No.32, July 2001.
71. Ani, capital of Bagratunies, a historical sacrifice, Louys Biweekly, No 32, January 2001.
72. A summary of the History of Math in Armenia, presented at the Second International Seminar on the History of Mathematics, March 1999, published in the Seminar articles Book.
73. Grigor Magistros, Translator of the oldest translation of Euclid Geometry in the East. Louys Biweekly, No 51-52.
74. "History of the Armenians", by Moses Khorenatsi, 5th century's Armenian historian. Louys Biweekly, No 51-52, (In Armenian and Persian).
75. An Introduction to the History of the Armenian communities in Iran. Louys Biweekly, No. No. 51-82, (In Armenian).
76. On the Historical Geography and the history of Artsakh (Nagorno Karabakh),in Persian, Louys Biweekly, No. No. 57-96.
77. The Armenians, an encyclopedic article. Apaga Quarterly, No 11-12.
78. The Role of the Plants in the Armenian Beliefs, Apaga Quarterly, No 11-12.
79. About the word "Pis" and its Armenian equivalent. Apaga Quarterly, No 11-12.
80. Mythical Zal of Iran in the "History of Armenians" of M. Khorenatsi. Apaga Quarterly, No 9-10.
81. About the Hittites traditions. Apaga Quarterly, No 9-10.
82. Birth in the Hittites traditions. Apaga Quarterly, No 9-10.
83. About the Pashtuns (Afghanistan), Apaga Quarterly, No 9-10.

84. Some Philosophical expressions of old times. Apaga Quarterly, No 9-10.
85. About the agreement between Mede's leaders and Asarkhadon king of Assyria. Apaga Quarterly, No 7-8.
86. About the lives of Aechemenian Kings. Apaga Quarterly, No 9-10.
87. Armenoids in the Western Europe, Apaga Quarterly, No 7-8.
88. About "Tarikhe Saffi" a history of Artsakh, by Mirza Yusuf Nersessov, Apaga Quarterly, No 7-8.
89. Turkish expansionism in the Near East. Apaga Quarterly, No 9-10.
90. About Udi, Apaga Quarterly, No 9-10.
91. About the Armenian immigrants in Nakhijevan-Sharur-Daralagyaz and Iran after First Word War. Apaga Quarterly, No 9-10.
92. About the Armenian Persians. Apaga Quarterly, No 7-8.
93. About the Taleshians. Apaga Quarterly, No 7-8.
94. About the Armenians of Hamshen (in Turkey). Apaga Quarterly, No. 9-10.
95. Islam in Western Armenia during 8-15th Centuries. Apaga Quarterly, No 9-10.
96. Invasion of the Kurds to Armenia, Apaga, No. 15
97. A scale named TRUTH for passaway of G. Khanents, Abrar newspaper-14-07-1998
98. Komitas, Abrar Newspaper, 2-07-1998
99. Armenian Schools in Iran
100. Iranian studies by Armenians
101. Anania Shirakatsi
102. Critiques on the articles by Dr. Sajjadieh
103. A short look at the ancient Armenian beliefs, Apaga Quarterly, No 14,15-16, 17.
104. Armenian Genocide By: Dr. Ed. Baghdasarian, Apaga Quarterly, No 25. (In Armenian and Persian languages), Apaga No. 33 (Persian)
105. A short history of the Armenian Literature, Apaga Quarterly, No 34.
106. Soghomon Tehlirian, Responsibles of the Armenian Genocide, Witnesses of the Armenian Genocide, (In Persian) Apaga Quarterly, No 41.
107. History of the Armenian Literature, Apaga Quarterly, No 42,43,44,45,46,47,48.
108. Is Sanskrit a dead language? Laura Avakian, Translated by Ed. Baghdasarian, Apaga Quarterly, No 49.
109. Avetik Isahakian and Iran, Melikset Melkonian, Translated by Ed. Baghdasarian, Apaga Quarterly, No 50.
110. Martial elephants in Middle and Near East, Vartan Voskanian, Translated by Ed. Baghdasarian, Apaga Quarterly, No 51.
111. Urartian monuments in Iran, G. Tiracjan, Translated by Ed. Baghdasarian, Apaga Quarterly, No 52.
112. Protection of the commercial roads in Safavid era, V. Papazian, Translated by Ed. Baghdasarian, Apaga Quarterly, No 53.
113. About name variations of "Persian gulf", R. Fry, Translated by Ed. Baghdasarian, Apaga Quarterly, No 54.
114. Armenian Feasts, Louys biweekly, No 70, 71-82.
115. About Armenian Massacres, Louys Monthly, No. 141 (Persian).
116. Analysis of Armenian publication in Iran - 1636-2008, Louys Monthly, No. 147 (Persian).
117. Armenians in the service of Iranian Army, Historical review, Louys Monthly, No. 150-151 (Armenian).
118. History of the Armenian-Iranian diplomatic relations. Louys Monthly, No. 152-154 (Armenian).
119. An Iranian Historical Document on Azerbaijan, Louys Monthly, No. 156 (Persian).
120. Historical document series on the Armenian massacres, Louys Monthly, starting No. 156 and will continue in each issue to the last day of publication of Louys Monthly (Persian).
121. About History of Chess, Louys Monthly, No. 159 (Persian).
122. Goals of the Armenian Press, Louys Monthly, No. 161 (Armenian).
123. Armenian Publication and Press in Iran, Louys Monthly, No. 162 and 174 (Armenian).
124. 500-th anniversary of the Armenian Printing, Historical review, Louys Monthly, No. 165-169 (Armenian).

125. The Armenian massacres of 1895-1896 as per French Yellow Book, Louys Monthly, No. 165 (Persian).
126. The First World War and the Armenian-Iranians, Louys Monthly, No. 173 (Armenian).
127. About Ferdowsi's Bibliography.
128. An Introduction to Borhan-Ghate-e' dictionary.
129. Medicine in the time of Ale Bouyeh.
130. Some words about the techniques of lecture and he Armenian lecturers. In Armenian.

#### **A-4: Non-published Articles**

1. Imam Gholi Khan , In Armenian
2. About the Armenian massacres, Response to Ali Gharajaloo's Article in Shahrvand newspaper, Toronto, Canada.

#### **B: Technical Articles (Computer, IT, Project Planning and Control, Management)**

##### **B-1: Published Articles:**

1. A short history of Computers. Computer magazine No. 24. Tehran.
2. About Achilles. Computer magazine No. 24. Tehran.
3. Computer training in France and Japan, Computer magazine No. 23. Tehran.
4. Computer Viruses, Magazine of Electrical and Electronical Engineering. No 2. Tehran
5. Computer Application in Management. For project management seminar, summer of 1993.
6. Project Control Philosophy, for project management seminar, summer of 1993.
7. A summary about Project Control Software. For project management seminar, summer of 1993.
8. A complete set of materials for project management. For project management seminar, summer of 1993.
9. Intentional Communication. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
10. Management Thinking. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
11. Mobile computer systems. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
12. Chaotic Signals. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
13. Knowledge management. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
14. Who is next for top job? Exir Biweekly, Tehran, 2002.
15. Creativity and Innovation. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
16. Performance. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
17. Organizational climate. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
18. Integrating Local resources. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
19. E-Business. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
20. Earned Value. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
21. Analyzing organizational culture. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
22. The Level of IT Application in the Iranian Libraries. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
23. The Learning Curve. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
24. IT and Engineering. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
25. Building Safety Network. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
26. TQM Philosophy. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
27. Employers and Layoffs, Exir Biweekly, Tehran, 2002.
28. Project Control Schedule Cost and Quality. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
29. Reducing Hard Copies. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
30. Organizational Behavior. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
31. Knowledge Management Mistakes. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
32. The Need for Communication. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
33. My Company's Core Spirit? Exir Biweekly, Tehran, 2002.
34. The 24-hour recovery plan. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
35. Organizing For Quality Productivity and Job Satisfaction. Exir Biweekly, Tehran, 2002.
36. Work Environment Pollution. Exir Biweekly, Tehran, 2002.

**B-2: Non-Published Articles:**

1. Evaluation of Management Information Systems.
2. Artificial Intelligence.
3. Silicon life.

## Տեխնիկական աշխատություններ`

**B-3: Published Books: (In Persian)**

1. Computer users' Dictionary, Tehran, 1992. Republished more than 15 times.
2. QuatroPro 3, Users guide Tehran, 1992.
3. Lotus 1-2-3, Users guide, Tehran, 1992.
4. Hard disk, Quick reference, Tehran, 1992.
5. Batch Files and Macros, Quick reference, Tehran, 1992.
6. Windows 3, Quick reference, Tehran, 1992.
7. PCTOOLS 7, Quick reference, Tehran, 1992.
8. Lotus 1-2-3, Quick reference, Tehran, 1992.
9. NORTON UTILITIES 6, Quick reference, Tehran, 1992.
10. Harvard Graphics, Quick reference, Tehran, 1992.
11. Quatro pro 4, Quick reference, Tehran, 1992.
12. Assembly programming language, Tehran, 1993. Republished more than 5 times
13. A complete user's guide of Quattro Pro 4. Tehran, 1993. Republished more than 10 times.
14. A complete user's guide of FoxPro 2. Tehran, 1993. Republished more than 3 times.
15. A complete user's guide of Memory Residence Programming. Tehran, 1993. Republished more than 3 times.
16. A complete user's guide of AutoCAD 12. Tehran, 1993. Republished more than 3 times.
17. Construction Project Management. Tehran 2004
18. Project Management Fundamentals. Tehran, 2006
19. Project Management Articles, Tehran, 2006
20. Project Scheduling procedure. In English.
21. Project Coordination procedure. In English.
22. Project Progress Control Procedure. In English.
23. Project Planning and Control System Reference guide. Persian Edition.
24. Project Planning and Control System Reference guide. English Edition.
25. Project Controls Strategy, in English
26. Project Management fundamentals, in English
27. Fundamentals of Project Planning and Scheduling, in English
28. Project Cost and Performance management, in English
29. Project Risk Management
30. Project Schedule Quality Control (QA & QC)

**B-4: Under Press, Limited Publish or Non-Published Books:**

31. A Project Control Guide. By Sven R. Hed, translated By Ed. Baghdasarian
32. Programming in PL/1.
33. A Project Control Guide For Artemis (Mainframe version).
34. The Secrets of DOS.
35. A Reference Guide for Data Recovery.
36. System Design by Spreadsheets.
37. Autolisp reference guide.
38. DEBUG reference guide.
39. Computer Users Dictionary, second Edition.
40. Microprocessors

# Դասախոսություններ, ելույթներ

## Lectures - Cultural

A Series of Lectures Organized and Hosted By Edic Baghdasarian (Ed. Germanic)

Head of Armenian Studies Department, Nishabour Institute,  
Tehran, Iran (Not held during Summer vacations)

Subject	Lecturer	Date	Language
Cultural unity of Armenia and Iran and necessity for more reasearch about mutual cultures	Freydoun Joneydi	22-Sep-1991	Persian
Armenians and Iranology	Ed. Germanic	22-Oct-1991	Persian
Overview of Armenian Linguistics	E. Arin	27-Nov-1991	Persian
A Sociological discussion on the Standard Armenian and Persian Languages	Dr. Emilia Nersisian	25-Dec-1991	Persian
"History" of Agatangeghos and Iran	Hrand Avanesian	22-Jan-1992	Persian
Persian lnuage and literature in Armenia	Hrach Stepanian	25-Feb-1992	Persian
The role of religeous groups in te invention of the Armenian alphabet	Dr. Karo Lux	22-Apr-1992	Persian
An overview of the Armenian music	Hovic Edgarian	20-May-1992	Persian
Historical relations between Iranians and Armenians	Andranic Hovian	17-Jun-1992	Persian
A discussion on on some etimologies	E. Arin	15-Jul-1992	Persian
History of Armenians in Tehran	Ed. Germanic	16-Dec-1992	Persian
A short history of Armenian literature in Iran	Galoust Khanents	20-Jan-1993	Persian
Biography of Nerses Samuelovich Nersisian	Prof. Latifi	17-Feb-1993	Persian
The Armenian-Persian Comparative literature	E. Arin	13-Apr-1993	Persian
Navasard	Freydun Joneydi	19-May-1993	Persian
Slide Presentation of Choghazanbil	Freydun Joneydi	16-Jun-1993	Persian
Motherly poems inn the Armenian literature	Ed. Germanic	21-Jul-1993	Persian
Tragedy and its Phylosophy	Garnic Amirian	22-Sep-1993	Persian
The etymology of a word	E. Arin	20-Oct-1993	Persian
Supplementary notes on Choghazanbil	Freydun Joneydi	15-Dec-1993	Persian
History of the Armenian printing and publication	Ed. Germanic	19-Jan-1994	Persian
Persian language and literature in Tajikestan	Prof. Sattarzadeh	16-Feb-1994	Persian
The etymology of some words	E. Arin	16-Mar-1994	Persian
A discussion on the architecture of Yazd	Freydun Joneydi	18-Feb-1994	Persian
The etymology of some words	E. Arin	18-May-1994	Persian
A conference to honor 70 years of literary works of Galoust Khanents	Ed. Germanic, E.Arin, H.Edgarian, F.Joneydi, Galoust Khanents	25-Mar-1994	Persian
A report on our first trip to Armenia after independence	Ed. Germanic, E.Arin, Hovic Edgarian	21-Dec-1994	Persian

## The Lectures of Edic Baghdasarian (Ed. Germanic)

### At the Universities and Associations

No.	Subject	Seminar/location	Date	Language
1	Analytical History of the Armenian Independence movement in Artsakh	Armenian Women Association of Iran	1994	Armenian
2	Armenia-Diaspora relations	Armenian Primacy, Tehran	1999	Armenian
3	History of Armenian Culture	University of Alzahra/Tehran	14-Apr-1990	Persian
4	History of Armenian Arts	University of Alzahra/Tehran	13-Apr-1991	Persian
5	A short History of the Armenians in Tehran	Institute of History, National Academy of Republic of Armenia	12-Aug-1994	Armenian
6	History of Mathematicas in Armenia and Anania Shirakatsi, Mathematician of 7th centuray	Second International Seminar on the History of Mathematics/ University of Hormozgan	24-Feb-1999	Persian
7	History of Mathematics in Urartu, 9-7 Centuries BC	Third International Seminar on the History of Mathematics/ University of Hormozgan	26-Feb-2000	Persian
8	A short history of the Armenian schools in Iran	Role of Alphabet in the armenian culture	5-Oct-2000	Armenian
9	History of the Armenian Genocide	Armenian Association of Toronto	21-Apr-2006	Armenian
10	History of the Armenian Resistance during the Genocide	Armenian Association of Toronto	22-Apr-2007	Armenian
11	Armenian literature in Persian	Society of the writers of Armenia	Aug, 1995	Armenian
12	Statistical History of the Armenian Migration in Iran	Armenian National and Cultural Association of Iran	N/A	Armenian
13	Analytical History of the Armenian Genocide	Armenian National and Cultural Association of Iran	N/A	Armenian
14	The Armenain Culture	Ararat Cultural Organization, Tehran	N/A	Armenian
15	History of Armenian Culture	Raffi Cultural Club, Tehran	N/A	Armenian
16	Several Lectures about IT and Culture	Various Armenian and Persian Schools	N/A	Armenian/Persian
17	History of Armenians in Iran	Raffi Cultural Club, Tehran	Sept., 2007	Armenian
18	History of Armenians in Iran	Ministry of Diaspora, Yerevan, Armenia	Oct. 2008	Armenian
19	Armenian Genocide Lecture - Photos 1, 2	Toronto, Canada	21-Apr-2006	Armenian
20	Struggle for Liberation during Armenian Genocide Lecture - Photos 1, 2	Toronto, Canada	Apr-2007	Armenian

21	History of the Armenians of Iran Lecture Part <u>1</u> , <u>2</u> , <u>3</u> , <u>4</u> Photos <u>1a</u> , <u>1b</u> , <u>2a</u> , <u>2b</u> , <u>3a</u> , <u>3b</u> , <u>4a</u> , <u>4b</u> , <u>4c</u>	Toronto, Canada	Part 1 Sep-11-2009 Part 2 Sep-18-2009 Part 3 Sep-25-2009 Part 4 Oct-02-2009	Armenian
22	Armenian Treaties, Lecture - Photos <u>1</u> , <u>2</u>	Toronto, Canada	Oct- 09-2009	Armenian
23	History of Armenian Math, Lecture - Photos <u>1</u> , <u>2</u>	Toronto, Canada	July-22-2010	Armenian
24	Iranian Armenians and the Armenian Genocide	Aghavnadzor, Armenia	Oct.5, 2012	Armenian
25	The Armenian Publication In Iran	Yerevan, Armenia	Oct.6, 2012	Armenian
26	Presentation of the Comprehensive History of the Armenians in Iran	Yerevan, Armenia	October-8-2012	Armenian
27	Presentation of the Comprehensive History of the Armenians in Iran	Toronto, Canada	November-30- 2012	Armenian
28	<u>The Armenian Publication in Iran</u>	Toronto, Canada	December, 07,2012	Armenian

### Lectures - Technical

#### The Lectures of Edic Baghdasarian (Ed. Germanic)

##### At the Universities and Associations

	Subject	Seminar / location / Date		Language
1	Computer SW/HW concepts and overview of Low level and gigh level languages	Armenian National and Cultural Association of Iran	1988	Armenian
2	History of Creation of Computers	Tehran/ Ehsan School of Computers	1991	Persian
3	Computer SW/HW concepts and	Tehran/ Ehsan School of Computers	1991	Persian
4	Secrets of Disk Operation System	Tehran/ Ehsan School of Computers	1992	Persian
5	PM and Project Control Philosophy	Project management seminar for PMs of City of Tehran	1993, Summer	Persian/English
6	Computer Application in Management. For project management seminar, summer of 1993.	Project management seminar for PMs of City of Tehran	1993, Summer	Persian/English
7	A summary about Project Control Software	Project management seminar for PMs at City of Tehran	1993, Summer	Persian/English
8	Computers and New IT	Several schools / Tehran	1998	Armenian/Persian
9	History of calculus, computers and an overview of HW/SW	Raffi Cultural Complex, Scout section	1999	Armenian
	History of Mathematicas in Armenia and Anania Shirakatsi, Mathematician of 7th centuray	Second International Seminar on the History of Mathematics/ University of Hormozgan	24-Feb-1999	Persian
	History of Mathematics in Urartu, 9-7 Centuries BC	Third International Seminar on the History of Mathematics/ University of Hormozgan	26-Feb-2000	Persian

